

9-Jarig voetbaltalent ESB'19 naar Bayer Leverkusen

AYANA HEUTS WORDT JONGSTE SPELER OOIIT BIJ BAYER 04 LEVERKUSEN

SIMPELVELD - Ayana Heuts, 9 jaar jong, is nu nog wekelijks te vinden op een van de voetbalvelden van ESB'19. Maar daar gaat verandering in komen. Ze is gescout door de topclub uit Leverkusen en zal met ingang van het volgende voetbalseizoen deel uitmaken van hun U13 selectie. Daarmee wordt Ayana de jongste speler ooit bij Bayer 04.

Vader Kenny is maar wat trots op zijn dochter, die al vroeg een geheel eigen willetje had "Ayana was nog geen 6 jaar toen ze met een ferme vuistslag op tafel duidelijk maakte dat ze niet op handbal wilde, maar op voetbal". Dat zagen haar ouders niet gelijk zitten, maar tijdens een kennismakingsdag in Simpelveld bleef Ayana's talent niet onopgemerkt. Ayana ging 'op voetbal' en Kenny bood zijn hulp aan als trainer bij ESB'19.

Naast de clubtrainingen is Ayana regelmatig met haar vader op het veld te vinden voor een één-op-één training. Kenny: "Het is grappig om te zien dat voorbijlopende wandelaars dan soms minutenlang stil blijven staan om te kijken naar de verrichtingen van dat kleine meisje".

Omdat het trainen van je eigen dochter ook zijn beperkingen kent, wordt aansluiting gezocht bij de Euregio Voetbalschool, waar Ayana zich enorm ontwikkelt op voetbaltechnisch vlak. Dat werd nog eens bevestigd toen ze mocht deelnemen aan de finales van de Jonger Oranje talentendagen in Wormerveer.



Foto: Hay Heuts

Tussen ruim 200 geselecteerde voetballers liepen 2 meisjes, waarvan Ayana er eentje was. "Dankzij haar goede techniek bleef ze overeind tussen de jon-

gens", aldus Kenny. Ook eigenaar Jo Wings van de voetbalschool is trots op zijn pupil: "We hebben Ayana de afgelopen jaren zien groeien tot een meisje dat nu als



negenjarige bij Bayer Leverkusen aansluit. Dat is écht uniek in de geschiedenis van de club".

Uiteindelijk bleken zelfs een aantal topclubs een oogje te hebben op Ayana. De keuze voor Bayer 04 maakte ze echter helemaal zelf. "Omdat de trainer speciaal voor mij naar Nederland is gekomen", aldus Ayana. Dit goede gevoel werd nog eens bevestigd tijdens een proeftraining in Leverkusen, toen ook de klik met de overige meiden er bleek te zijn.

Dat Ayana de lat hoog legt blijkt als ze haar toekomstdroom uitspreekt: "Bij Barcelona voetballen". Dat is ook niet zo vreemd, als je grote voetbalidolen Frenkie de Jong en Lieke Martens heten. En hoewel ze het natuurlijk super vindt wat er nu allemaal gebeurt, vindt ze het voetballen bij SJO ESB '19 ook nog steeds heel gaaf. "Ik ga het spelen met mijn klasgenootjes en vriendjes wel missen, denk ik".

Weekend at War verplaatst naar 2022

DIT JAAR GEEN GROOT EVENEMENT BIJ DE MILJOENENLIJN

SIMPELVELD - Voor de tweede opeenvolgende keer hebben de vrijwilligers van de Miljoenenlijn moeten besluiten om Weekend at War te verplaatsen.

Nadat het evenement in 2020 niet kon doorgaan vanwege de

coronacrisis, was de hoop gevestigd op juli 2021. Maar met de huidige maatregelen en voorstellingen voor de zomer is de organisatie er niet gerust op dat Weekend at War georganiseerd kan worden op een manier

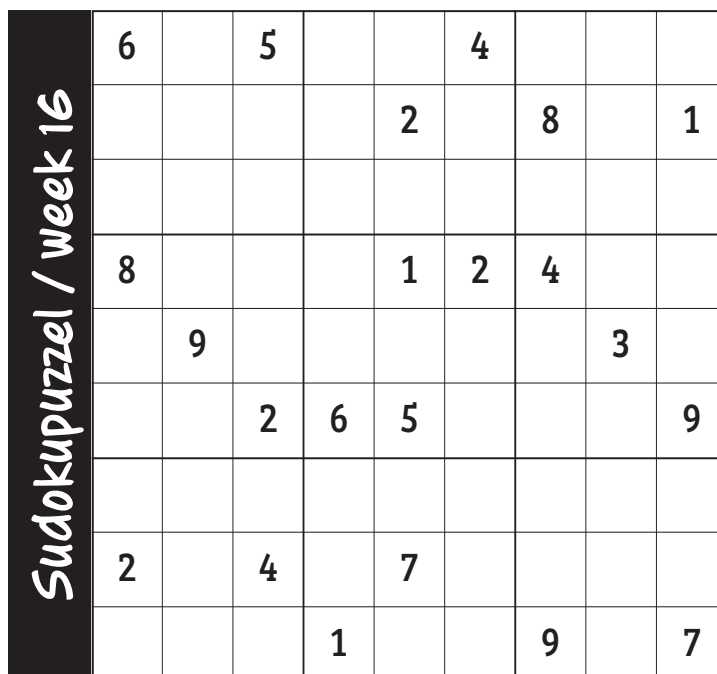
waarop de beleving én veiligheid maximaal gegarandeerd zijn.

Daarom is het evenement, waarbij de bevrijding van Limburg in 1944 centraal staat, definitief verplaatst naar zaterdag 2 en zondag 3 juli 2022.

Reeds gekochte tickets uit 2020 blijven uiteraard geldig voor de nieuwe data in 2022.

Meer informatie over Weekend at War is te lezen via www.weekendatwar.nl

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. De redactie wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



Leuke, sportieve vrouw,
68 jaar, HBO, zoekt leuke,
spontane dito man,
HBO, met karakter.
Iemand uit de regio; tot 72 jaar.
Trefwoorden: mooie natuur,
e-biken, dansen, wandeling,
humor, huiselijke gezelligheid.
Brieven onder nr. 16
sturen naar redactie
Weekblad Troebadoer,
Irmstraat 7,
6369 VL Simpelveld.

[illegible]

+1,-

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Marion van der Kleij nieuwe voorzitter van PRO Gulpen-Wittem

GULPEN-WITTEM - Marion van der Kleij, voormalig wethouder en raadslid van de gemeente Gulpen-Wittem, is door de leden van PRO Gulpen-Wittem benoemd tot waarnemend voorzitter van het bestuur van de partij. Het bestuur is verder versterkt met Petra van Wageningen uit Wijlre.

Als voorzitter zal Van der Kleij sturing geven aan de doorontwikkeling van de progressieve beweging richting de gemeenteraadsverkiezingen in 2022. Marion van der Kleij: 'Er is veel aan de hand in bestuurlijk en politiek Nederland, op alle niveaus. Het systeem knarst en kraakt. Dit laat zien dat eerlijke en transparante politiek meer dan ooit nodig is. De inwoners hebben recht op een overheid die naar ze luistert, met ze meedenkt, ruimte geeft voor participatie en ze serieus neemt.

In 2018 werd PRO Gulpen-Wittem bij de gemeenteraadsverkiezingen de grootste partij van Gulpen-Wittem. Inwoners hebben laten zien dat er grote behoefte is aan eerlijke en transparante politiek. De komende



maanden zullen we de partij door ontwikkelen en met de leden en andere belangstellenden een groen en sociaal verkiezingsprogramma opstellen. Iedereen die daar aan wil bijdragen wordt van harte uitgenodigd om mee te doen.'

Gevonden

Hoortoestel

Zondag 11 april voor de ingang van het parochiekerk te Sijpeveld.

Voor meer info **06 30 95 46 24**

HET GROOTSTE AANBOD LANDBOUW-TUIN&PARK MACHINES

Kraakman, uw partner voor verkoop, onderhoud & reparatie!

De officiële John Deere dealer in Zuid-Limburg.

PARTICULIER & ZAKELIJK!



KRAAKMAN
LANDBOUW-, TUIN- EN PARKMACHINES

JOHN DEERE

RIJKSWEG 11 - WITTEM | 045 - 544 15 68

KRAAKMAN.COM/WITTEM

AIRCO & SOLAR
TECHNIEK PARKSTAD

VERKOELING?

Een airco koelt of verwarmt de lucht in de ruimte naar de wens van de klant. Het comfortabele binnenklimaat is met de warme zomers en de koude winters natuurlijk erg wenselijk. Bij interesse kunt u vrijblijvend een offerte aanvragen.



Vialle klimaatechniek
0612073636
info@airco-solarparkstad.nl



Breemen Klimaatechniek
0617383324
info@airco-solarparkstad.nl

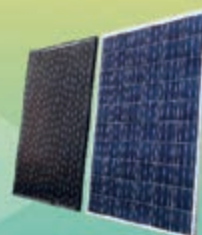
AIRCO & SOLAR
TECHNIEK PARKSTAD

ZONNEPANELEN

Een zonnepaneel zorgt ervoor dat zonne-energie wordt omgezet naar elektriciteit. Zonnepanelen worden heden- daags veel gebruikt bij nieuwbouwprojecten voor het extra opwekken van elektriciteit. Wij beschikken over de kennis en vaardigheden bij de aanleg van zonnepanelen voor iedere klant. Interesse? Vraag vrijblijvend een offerte aan.

Omvormers

Panelen



solar edge

GOODWE

LG Solar

CanadianSolar

solis

HUAWEI

LONGi Solar

SUNTECH

AIRCO-SOLARPARKSTAD.NL

Vialle klimaatechniek
0612073636
info@airco-solarparkstad.nl

Breemen Klimaatechniek
0617383324
info@airco-solarparkstad.nl

Kiekke

Kiek ins in d'r sjpijfel
in dis sjwoar Coronatsied,
deeste alles wie 't mós
of krieste mit 't jezets sjried.
Biste wus en haste de vód in
urjens nit oes tse kanne èse,
nit reze, danse, zinge en sjpringe
is heem blieve nit noa dienne zin.
De sjpriets krieje doert diech tse lang,
vuur de dreide Jolf loeter bang.
Jedoeld biste lankzaam kwiet,
vuur normaal tse leëve weëd 't tsied.
Zicher noen wie d'r zomer kunt
en alle lü ins jeer óp joesj junt,
wilste jewen vrijheet jiddere daag
en likt Corona leëve diech óp maag.
Mar wat bringt die vrijheet ós,
neëme vier óch de krankheet went 't mós,
dink ins aan auwer lü of e kling kink
of sjeet me dat zoeë mar in d'r wink.
Kiek ins in d'r sjpijfel en dink ins noa,
noeëts weëd 't vuur alle lü jód jedoa.
Los diech de sjpas in 't leëve nit bederve,
van e joar jing vakans zal jee miensj sjterve.

Frans Stollman.

Normaal

Wat bow 2 joar woar tsemmeliech kaal
Is binnekót werm gans normaal
Ee lekker glas beer óp ee terras
Dat maat doch gidderinge sjpas
Ee hegge bei ut Biechthuis ease
Iech woar dat beinoa al gans vergease
Bei dur MAXIM inge telder mit sjpek en ei
Ut woeët óch tsiet want ut is bow mei
In OAD ZUMPELVELD geet de duur wer óp
Doa stjeet dur beerkraan nit nieë stjóp
Vier hant ós de poeëte plat getroane
Me nurgens kroogste get aageboane
Gidder miensj lofet rónk wie ing erm zouw
Dat koeët nit aangesj want alles woar tsouw
Noe kenne vier óch werm bow goa winkele
Da losse vier die euro's tsemmeliech rinkele
De boet die hant vier óch tsemmeliech ring
Me mit lekker heem ease is miech alles tse kling
De lappe van de sjong zunt gans versjlease
Durg in durp uveraal tse zukke noa get tse ease
Alling muet ut noe nog get werm zieë
Want deë sjnei in apreel, dat gieët ut nit mieë
Bei dur SHOKO da nit mieë óp dur baagrank zitse
Me gemuutliech óp ut terras de oeëre sjpitse
Dur Corona zalle vier noeëts mieë vergease
Huij deë ziech mer óp de tsong gebease

MABIS apreel 2021



Komt u ons gezellige team versterken?
Wij zijn op zoek naar nieuwe collega's voor:

Medewerker bediening Allround medewerker Enthousiaste studenten

Wat bieden wij u:

- Een plezierige werksfeer;
- Uren in overleg;
- Marktconform salaris;
- Werken in kleinschalig familiehotel in een groenrijke omgeving;
- Leeftijd geen probleem;
- En meer...

Spreekt u een van de bovenstaande functies aan, neem dan contact met ons op telefonisch via 043 455 17 42 of stuur een e-mail naar info@inkelshoes.nl

Hotel Inkelshoës
Terzieterweg 12
6285 NE Epen
043 455 17 42
www.inkelshoes.nl

Rectificatie

Vorige week stond in dit weekblad een publicatie over een oproep met betrekking tot donateurswerving van het Hellingbos. Er is echter in aangeleverde document een fout rekeningnummer gebruikt. De juiste rekeningnummer is:
NL26 RABO 0149 9773 01
t.n.v. vrienden van het hellingbos.

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Delicatessenbrood voor € 2,25
Tarwepistolets naturel of mout 4+1 gratis!
Gemengd fruitvlaai middel voor € 7,25
Hardewener gebakje aardbeienbavarois 2 stuks voor € 3,50

Koningsdag zijn wij gesloten!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

VAESSEN Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. wo. aanb.

**Gehakt en/of
braadworst**
kilo € **7.98**

**hele week
kant & klaar**

**Vlaamse
stooflapjes
in krieke saus**
500 gr. € **7.25**

**Gehaktballetjes
in tomatensaus**
500 gr. € **5.75**

Penne al forno
per bakje € **3.50**

**Dinsdag 27 april zijn
wij i.v.m. Koningsdag
gesloten!**

do. / vr. / za. aanbiedingen

VERS VLEES

Rosbief 500 gr. € **10.95**

Runderpoulet 500 gr. € **6.50**

Souvlaki lapjes 500 gr. € **6.75**

Shoarma of gyros 500 gr. € **6.50**

Div. gem. kipfilet 500 gr. € **5.25**

VLEESWAREN

Geb. gehakt 100 gr. € **1.29**

Gevulde rollade 100 gr. € **1.39**

Champignonworst 100 gr. € **1.39**

**Van woensdag t/m vrijdag hebben wij
pauze van 12.30 tot 13.30 uur**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



**Woning
verkopen?**

Bel ons op
043 - 450 23 33

Of kom langs
Rijksweg 68A
6271 AG Gulpen

dionnemakelaars.nl

Heeft je kind last van faalangst? – Webinar 'Opvoeden bij faalangst'

HEUVELLAND - Zo'n 10% van de kinderen heeft last van faalangst. Een kind is dan letterlijk bang om te falen bij het uitvoeren van een bepaalde taak. Lichamelijke klachten zoals buikpijn of het vermijden van bepaalde situaties kunnen gevolgen zijn. Herken je dit bij je kind? Vraag jij je af hoe je faalangst bij je kind kunt helpen voorkomen? Of hoe je je kind kunt helpen faalangst de baas te worden? Volg dan het webinar 'Opvoeden bij faalangst' van CJG043. Op maandag 26 april zal expert Pauline Heuperman van Mondriaan Preventie een toelichting geven over faalangst en vragen beantwoorden. Het webinar vindt plaats tussen 19.00 en 21.00 uur. In dit artikel lees je meer over faalangst bij kinderen en over dit webinar van CJG043.

Iedereen kent wel faalangst

We hebben allemaal wel een er-

varing waarin we niet goed uit onze woorden kwamen of een prestatie moesten leveren waarbij we spanning ervaarden. Zo lang de spanning of angst je niet de baas wordt, is dit ook geen probleem. Maar als de angst om te falen zo groot wordt, dat er allerlei lichamelijke klachten ontstaan en er sprake is van 'blokkeren' is het wel een probleem. Door te blokkeren of verlammen tijdens de prestatie doet een kind echt een negatieve ervaring op en wordt de angst bevestigd. Dit kan ertoe leiden dat je kind bepaalde situaties wil gaan vermijden. Of dat het, als dit vaker voorkomt, een negatief zelfbeeld ontwikkelt.

Verborgen faalangst

Kinderen waarbij je het niet verwacht, kunnen toch last hebben van faalangst. Zoals kinderen die keer op keer de beste cijfers halen. Als niet zichtbaar is hoe-



MOONEN

theo
eyewear

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

veel inspanning is geleverd om tot dit resultaat te komen, kan faalangst lang verborgen blijven. Faalangst is ook regelmatig een onderliggende reden voor middelengebruik of gamegedrag bij jongeren. Hiermee 'ontvlucht' de jongere dan de moeilijke situatie en blijft de faalangst verborgen. Denk aan de jongere die zo zenuwachtig is voor zijn schriftelijke overhoring dat hij liever niet komt opdagen en een joint gaat roken in het park om de stress te kunnen verdoven. Of de jongere die door faalangst weinig succeservaringen heeft in zijn schoolcarrière om dit gevoel van beloning vervolgens in het gamen te vinden waar hij volledig in op gaat.

Faalangst voorkomen

Als ouder kun je je kind helpen om faalangst te voorkomen. Kleine aanpassingen in bijvoorbeeld de communicatie kunnen al effect hebben. Elke dag krijgen kinderen tal van opdrachten en vragen. En elk kind zal proberen om die opdracht zo goed mogelijk uit te voeren. We willen tenslotte allemaal aardig gevonden worden en vooral kinderen zijn gevoelig voor het kunnen aantonen dat de opdracht uitgevoerd is. Helaas is dit niet altijd

makkelijk, want wanneer heb je goed genoeg je best gedaan, ben je flink of lief genoeg geweest? Als opvoeder geven we ons kind soms onbewust een opdracht die voor het faalangstig kind tot onzekerheid kan leiden over het wel of niet juist hebben uitgevoerd van de opdracht. We bedoelen het goed, maar het zit hem in de details in onze communicatie die een wereld van verschil kunnen maken in het voorkomen van faalangst.

Webinar 'Opvoeden bij Faalangst' – CJG043

Wil je graag meer weten over faalangst en opvoeden? Meld je dan aan voor het webinar 'Opvoeden bij faalangst'! Tijdens dit webinar op maandag 26 april van 19.00 tot 21.00 uur krijg je inzicht in waar faalangst vandaan komt, hoe faalangstige kinderen denken, hoe je het kunt herkennen en krijg je tips hoe faalangst te voorkomen door aanpassingen in communiceren en manier van denken. Tijdens en ook na het webinar is er gelegenheid tot het stellen van vragen aan expert Pauline Heuperman. Aanmelden kan door te mailen naar info@cjg043.nl o.v.v. 'Webinar Faalangst'.

OPVOEDEN BIJ FAALANGST

MAANDAG 26 APRIL • 19.00 - 21.00 UUR



Webinar met Preventiewerker
Pauline Heuperman van Mondriaan

Meld je aan via info@cjg043.nl



grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld
 Telefoon 06 1986 8816
 E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl
 Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimpelveld.nl

Zij-Actief Bocholtz

De volgende mededelingen hebben wij doorgekregen van ZijActief Limburg.

- Mocht u nog een filmvoucher hebben van de bioscoop in Kerkrade van de geplande filmavond februari 2020 dan is deze voucher geldig tot een half jaar nadat de bioscoop weer opengaat.
- Voor iedereen die de film nog eens wil zien van "De Beentjes van Sint Hildegard" is er de mogelijkheid om dit te bekijken op dinsdag 27 april a.s. om 20.35 uur NPO 1. 'De Beentjes' werd uitgeroepen door de Kring van Nederlandse Filmjournalisten tot beste Nederlandse film. Niettegenstaande deze datum en veel plezier tijdens het kijken.
- Kort voor corona uitbraak is er een documentaire over vrouwen van 60+ gemaakt. Een serie in 4 delen van elk 30 minuten waarin vrouwen afwisselend persoonlijke vragen beantwoorden. Serieus, luch-

tig, optimistisch en spontaan. Er zit een zekere opbouw in, wat het kijken tot het laatste deel de moeite waard maakt. De link van Deel 1: <https://youtu.be/QHCRZCx64ks>. Veel kijkplezier.

- De Algemene Ledenvergadering van onze afdeling kunnen we van 6 maanden uitstellen naar uiterlijk 10 maanden. We hebben hiervoor geen toestemming van onze leden nodig. Wij hopen dat we binnen deze termijn weer ontmoetingsmomenten kunnen en mogen organiseren.



Gasthof
Euverem

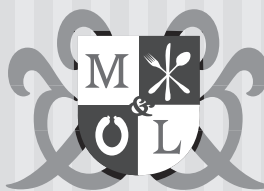
Bourgondisch
 Genieten

DAGELIJKS GEOPEND
VOOR AFHAAL EN BEZORGEN

burgers
mixed grill-spareribs-steaks-vis
gourmetschotels-borrelplanken

Bestel online

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)
 tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
 telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig van wo. 14 t/m za. 17 april

Woensdag gehakt dag:

500 gr. **gehakt & 500 gr. braadworst** € **7,85**

3 malse entre cote
 met gratis peperroomsaus voor € **8,45**

Runderpoulet 500 gr. € **6,95**

Varkenshaas spies saté
 met saté saus per stuk € **2,25**

4 gem. kipfilet voor € **5,95**

500 gr. **babi pangang met nasi** voor € **7,55**

100 gr. **Varkenshaas in honingmosterd saus** € **1,65**

Pulled pork wraps per stuk € **4,25**

Biefspies met truffelsaus € **2,95**

Thaise rauwkost salade 100 gr. € **1,45**

Walldorfsalade 100 gr. € **1,45**

100 gr. **aspergeham**
 100 gr. **oma's gehaktbrood**
 100 gr. **dub. geb. pastei** *lente pakket*
 samen per 100 gr. € **1,78**

Spijt over moederschap

Gulpense publiceert eerste Nederlandse roman over dit groot taboe

GULPEN - Op 24 april verschijnt 'Een echte moeder' van Mariël Hacking. Een roman over een gevoelig onderwerp: de wroeging die een op de tien vrouwen ondervindt van hun moederschap. In haar overrompelende en diepgravende debuut onderzoekt Hacking de moederschapsspijt van beeldend kunstenaar Bea, cruïsend over de Middellandse Zee. Bea houdt zielsveel van haar kind, maar vermoedt dat ze veel liever kinderloos was gebleven. 'Een echte moeder' is de eerste Nederlandse roman over dit verzwegen probleem.

Hacking is geboren en getogen in Gulpen. Op haar vijftiende noemde de omroeper haar 'Een poëtisch talent' en op haar achttiende drukte de bierbrouwerij haar gedichten aan de achterkant van viltjes. Hacking herinnert zich dat ze met Carnaval door de dorpsstraat liep en tussen de kleurige confetti de viltjes met haar naam overal op de grond zag liggen. Haar vader bewaarde een set in een sigarendoos. 'Heel ontroerend,' zegt ze. Dertig jaar later staat haar broer, Jan Hacking, een bekend gezicht in het dorp en jarenlang organisator van de Nacht van Gulpen, bovenop de

prinsenvagen.

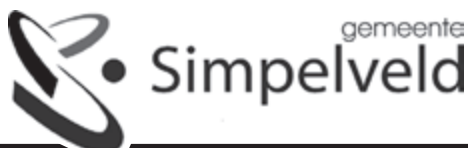
'Ik heb diepe wortels in Gulpen,' zegt Hacking. 'Er bestaan documenten die aantonen dat in 1640 al een Hacking in Gulpen begraven lag. Het graf van mijn grootouders aan moederskant ligt slechts 70 stappen verwijderd van het graf van mijn grootouders aan vaderskant. Dat zegt genoeg.' De eerste Maria Hacking werd in Gulpen geboren in 1745. Of die ook boeken schreef weten we niet...

Pauline Slot, auteur en docent aan de Schrijversvakschool, las 'Een echte moeder' vóór publicatie. 'Dit is een prachtige, boeiende en subtiel geschreven roman, die een eerlijk beeld schetst van wat vaak verzwegen wordt met betrekking tot het moederschap.' 'Een echte moeder' verschijnt twee weken voor Moederdag 2021 en is verkrijgbaar online en bij boekhandel Primera in Gulpen. Hacking hoopt met haar boek op een aantrekkelijke manier aandacht te wekken voor de complexiteit van het moederschap. De roman is dan ook een origineel cadeau: voor moeders en voor vrouwen die overwegen moeder te worden.

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 16

Alleen op afspraak!

In verband met de coronamaatregelen geldt nog steeds dat u alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht kunt. Er is dus geen vrije inloop.

Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045 - 544 83 83

Vanwege de coronamaatregelen zijn er op Koningsdag en bevrijdingsdag geen activiteiten. In deze gemeenteberichten leest u hoe we op een aangepaste manier samen herdenken en vieren.

Koningsdag 2021 in teken van saamhorigheid

Koningsdag is normaal gesproken een bruisende dag die garant staat voor flink wat evenementen en gezelligheid, maar ook dit jaar zal Koningsdag anders worden gevierd

vanwege corona. Koning Willem-Alexander en koningin Máxima vieren Koningsdag 2021 in Eindhoven. Het publiek is opgeroepen niet naar de stad te komen, maar het bezoek via

de televisie te volgen.

Om stil te staan bij de verjaardag van onze koning willen we ook hier in Simpelveld Koningsdag op een feestelijke manier SAMEN vieren, op een coronaproof manier! Doe je mee?



Woensdag 21 april: triatlon clinic

Niet op Koningsdag zelf maar op de woensdag voorafgaand, op 21 april, organiseert BAS, samen actief in samenwerking met de Triatlonbond een triatlon clinic. Alle kinderen van groep 5 t/m 8 kunnen meedoen vanaf het schoolplein van basisschool De Meridiaan in Simpelveld. Let op! Meld je snel aan, want vol = vol. Lees op de website van Samen Bas hoe je je kunt aanmelden voor deze clinic:

www.samenbas.nl

Wethouder Thijs Gulpen: "we vinden het belangrijk dat kinderen (blijven) bewegen en nieuwe sporten leren ontdekken. Fijn dat de Triatlonbond samen met Bas Samen Actief deze activiteit organiseert. Zo blijven we samen in beweging!"

Daarnaast zal de gymdocent de hele week op beide scholen gymlessen geven die in het thema van Koningsdag/Koningsspelen staan. Omdat er geen echte Koningsspelen plaatsvinden wil BAS, samen actief op deze manier de kinderen toch iets speciaals aanbieden.

Dinsdag 27 april: vlag en wimpel

De Koninklijke Bond van Oranjeverenigingen (KBOV) roept iedereen op om op Koningsdag vlag en wimpel uit te steken. Voor de jarige koning maar ook voor elkaar. Dat kan vanaf 06:23 uur wanneer de zon is opgegaan. Burgemeester Richard de Boer: "Laten we Simpelveld rood-wit-blauw en oranje kleuren en de vlag uithangen!"

Dinsdag 27 april: samen zingen

Vanaf 9.30 klinken op tientallen beiaards bekende (vaderlandse) liederen rond het thema 'saamhorigheid' en het lied 'Zij aan zij' van Kinderen voor Kinderen (het lied van Koningsspelen dit jaar). Ook wordt een oproep gedaan om overal in Nederland tussen 09:55 en 10:00 uur de klokken te luiden als teken van verbinding. Om 10.00 uur zal het Wilhelmus worden gespeeld door de beiaardiers en wordt iedereen opgeroepen thuis, in de voordeur, op het balkon of in de tuin het volkslied mee te zingen. Burgemeester Richard de Boer: "Laten we met z'n allen meedoen en gehoor geven aan deze oproep zodat we onze stem tot in Eindhoven laten horen!"

Dans workshops in de maand April

Wanneer?

Iedere Woensdag tussen 13:30 en 14:30

14 - 21 - 28 april

Waar?

Rode Beuk Simpelveld (buiten)

Voor wie?

Jeugdigen tussen 8 en 17 jaar

Aanmelden: via Jongerenwerker Saskia Gras:
sgraspisters@impulskerkrade.nl

Of telefoon: 0623580159

Deelname is gratis

En aanmelden is verplicht!



► **Openingstijden klantcontactcentrum ***

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 17.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► **Wmo-zorgloket ***

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► **Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz**

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

► **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► **Meldpunt overlast**

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

*** Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken**

Gemeentehuis gesloten op maandag 26 en dinsdag 27 april en op woensdag 5 mei

Het gemeentehuis is in verband met Koningsdag gesloten op maandag 26 en dinsdag 27 april. Op Bevrijdingsdag, woensdag 5 mei, zijn we ook dicht.

- ▶ Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand op maandag 26 april tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak: **06 – 29 40 89 36**.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: **06 – 53 50 31 29**.

- ▶ Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u in zeer dringende situaties bellen met **Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg: 043 604 57 77**.

- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantoortijden bellen met Impuls: **045 – 545 63 51**. Buiten kantoortijden belt u met De Luisterlijn: **088 07 67 000**.

Ouderen vanaf 65 jaar reizen gratis met Omnibuzz naar vaccinatielocaties in Limburg

Iedereen van 65 jaar of ouder, mét of zonder Omnibuzz pas, wordt door Omnibuzz gratis vervoerd naar vaccinatielocaties in Limburg. Wethouder Thijs Gulpen: “Het is belangrijk dat zoveel mogelijk ouderen zich laten vaccineren. Met het schrappen van de eigen bijdrage voor de ritten van en naar de vaccinatielocatie maken we het ouderen vanaf 65 jaar zo aantrekkelijk mogelijk om zich te laten inenten. Bovendien wordt door de inzet van Wmo-vervoer zo veel mogelijk vervoer optimaal volgens COVID-19-maatregelen gereden.”

Uitgangspunt blijft dat mensen zoveel mogelijk hun eigen vervoer regelen. Als dat echt niet lukt, eventueel met hulp van familie of vrienden, dan kunnen ze gebruik maken van Omnibuzz.

Wat moet u doen?

Als u de oproep voor de COVID-19 vaccinatie krijgt, staat in deze oproep wanneer u een afspraak kunt maken. Als u met de GGD belt om de afspraak te maken, krijgt u ook de vraag op welke manier u naar de priklocatie reist. Als u met Omnibuzz naar de vaccinatielocatie reist, moet u dit vermelden. Zij houden hiermee dan rekening bij het inplannen. Daarna kunt u uw rit boeken bij Omnibuzz. Maak hiervoor een afspraak via het callcenter, telefoonnummer **0900 – 0699**.

De chauffeur blijft op u wachten bij de locatie. U gaat dus met dezelfde chauffeur terug.

Als u met Omnibuzz reist, gelden ook onderstaande regels:

- ▶ U draagt een chirurgisch mondkapje of medisch mondkapje.
- ▶ De chauffeur voert bij het instappen een gezondheidscheck uit.
- ▶ De chauffeur wijst u aan waar u moet gaan zitten.

Bovendien vragen wij iedereen dringend om de richtlijnen en adviezen van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) en de Gemeentelijke Gezondheidsdienst (GGD) op te volgen.

▶ Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

▶ Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op; - na dit overleg wordt gezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Zonnepanelenproject Parkstad: Dé kans om via uw gemeente te investeren in een energiezuinige woning

Wilt u profiteren van zonne-energie en bent u benieuwd naar de mogelijkheid van zonnepanelen op uw dak?

Via het Zonnepanelenproject Parkstad, het project in samenwerking met uw gemeente, wordt het hele traject van begin tot eind voor u geregeld. In Beekdaalen, Brunssum, Heerlen, Landgraaf en Voerendaal is er nog voldoende ruimte voor nieuwe deelnemers; in Kerkrade en Simpelveld is die ruimte nog maar beperkt.

Alles wordt voor u geregeld

Serviceprovider Volta Limburg voert alle werkzaamheden namens uw gemeente uit: u krijgt één aanspreekpunt voor al uw vragen. Als u dak geschikt is ontvangt u vrijblijvend een offerte. Volta Limburg realiseert vervolgens ook de installatie van de zonnepanelen. U krijgt 15 jaar garantie op de zonnepanelen en ook onderhoud wordt geregeld.

De zonnepanelen zijn voordelig te financieren via uw gemeente. U heeft vanaf dag één financieel voordeel: u bespaart meer op de energierekening dan u maandelijks aflost. De regeling is voor alle inwoners van de Parkstad gemeentes. In de regel is het mogelijk om 21% btw terug te vragen, ook dat wordt voor u geregeld.



Deelnemen? Ga naar www.zonnepanelenprojectparkstad.nl

In samenwerking met:



Een energiezuinig thuis

Als particuliere woningeigenaar en bewoner van een woonhuis wilt u uw huis het liefst zo energiezuinig mogelijk maken. Want dat is niet alleen goed voor het milieu maar ook voor uw portemonnee. En daarom wilt u misschien ook duurzame energie opwekken, bijvoorbeeld met zonnepanelen. Maar vaak ziet u door de (online) bomen het bos niet meer.

Volg de gratis webinar

Om u meer informatie te kunnen geven over het zonnepanelenproject in uw gemeente en wat het voor u betekent organiseren wij samen met Volta Limburg op diverse data een gratis webinar (online presentatie). Het programma start om 19:00 uur en duurt tot 20:00 uur.

Het programma

- De werking van zonnepanelen
- Het offertetraject
- Het contract met uw gemeente
- De financieringsmogelijkheden
- De technische schouw
- De installatie
- Informatie over de btw-teruggave
- Monitoring en garantie

Wij helpen u graag op weg.

Wilt u meer weten? Meld u aan voor de webinar via voltalimburg.nl/parkstadwebinar. Nadat u zich heeft aangemeld ontvangt u van ons de link om de webinar bij te wonen.

Webinar

Woensdag 28 april
Dinsdag 11 mei
Woensdag 19 mei

U bent uitgenodigd!



Meld u aan via www.voltalimburg.nl/parkstadwebinar



Gemeente Heerlen



voerendaal



Gemeente Simpelveld



Gemeente Kerkrade



Misschien geen lintje, maar wel een welgemeend dank u wel!

Op Koningsdag vieren we de verjaardag van koning Willem Alexander. 27 april staat normaal gesproken in het teken van feesten, vrijmarkten en natuurlijk de koning zelf. Voor het tweede jaar op rij gaat er een streep door die evenementen. Maar wat wel doorgaat, is de jaarlijkse lintjesregen. Al zal ook dat niet op de traditionele manier gebeuren. Burgemeester Richard de Boer: "Er komt dus geen bijeenkomst maar we gaan de gedecoreerden wel verrassen."

Bijzonder gezelschap

Elk jaar worden nieuwe gedecoreerden, samen met iedereen die al eens een lintje heeft ontvangen, uitgenodigd voor een bijeenkomst op het gemeentehuis. Helaas kan deze ontvangst ook dit jaar niet plaatsvinden als gevolg van corona. Burgemeester Richard de Boer: "Ik besef dan altijd dat ik in bijzonder gezelschap ben. Te midden van dames en heren die zich op de een of andere manier ontfemen over anderen en zichzelf in dienst stellen van de gemeenschap. Zij geven zonder iets terug te vragen en dat is bijzonder én onderscheidend. En daarvoor verdienen ze onze waardering en dank."

Onbetaalbaar maar niet vanzelfsprekend

Zo'n Koninklijke Onderscheiding wordt aangevraagd door de omgeving van de gedecoreerde. Dat gebeurt natuurlijk lang niet altijd, weet ook de burgemeester. "Overal in Neder-



te zetten. Niet alleen vanwege het hoge bedrag dat daaruit zou rollen, maar vooral ook omdat de liefde en passie die ze daarin stoppen onbetaalbaar zijn.

Onbetaalbaar maar niet vanzelfsprekend. Dat zien we ook nu, in deze bijzondere tijd. Een boodschapje doen, een maaltijd koken, even met elkaar bellen, het lijkt een klein gebaar, met het kan voor een ander van onschatbare waarde

zijn. Ik kan dan ook niet vaak genoeg zeggen hoeveel waardering ik daarvoor heb. Bij de een wordt dat tot uiting gebracht met een Koninklijke Onderscheiding, bij de ander met een glimlach. En ik zeg namens het college tegen alle vrijwilligers: DANK U WEL!"

land zetten mensen zich in voor de samenleving. Meestal doen ze dat onopvallend en op de achtergrond. Zonder lintje of welke vergoeding dan ook. Gelukkig maar, want het is onbetaalbaar om de inspanningen van al die vrijwilligers en mantelzorgers in geld om

Samen herdenken op 4 mei

Net als vorig jaar gaat ook dit jaar de gebruikelijke Nationale Herdenking op 4 mei in de kerk en bij het monument op het Oranjeplein niet door. Kom dus NIET naar het Oranjeplein. In plaats daarvan kunt u thuis via internet de ceremonie volgen. We hebben een filmpje gemaakt waarin alle onderdelen apart zijn opgenomen: de toespraak van de burgemeester, het voorlezen van de namen van de gevallen door wethouder Hub Hodinius, een gebed door Pastoor Pisters en de kranslegging

in Simpelveld en Bochtoltz. Het filmpje is op 4 mei vanaf 19 uur 's avonds te zien via de website of facebookpagina van de gemeente.

5 Mei vieren we dit jaar op **Bevrijdingsfestivals.nl!** De veertien Bevrijdingsfestivals bieden op Bevrijdingsdag een gezamenlijk online programma aan met meer dan 200 optredens en activiteiten. In aanloop naar 5 mei wordt het volledige programma bekendgemaakt.

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44

Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00

De Luisterlijn 088 0767 000



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Nieuwbouw tuinhuis
Locatie: De Pomerio 14 6351 EK Bocholtz

Datum ontvangst: 31 maart 2021
Dossiernummer: 149714

- Voor: Plaatsen airco-unit
Locatie: Stampstraat 107,
6369 BC Simpelveld
Datum ontvangst: 8 april 2021
Dossiernummer: 149858

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen

bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: plaatsen van een dakkapel in het achterdakvlak van de woning
Locatie: Dahliastraat 3,
6351 BV te Bocholtz
Verzenddatum: 13 april 2021
Dossiernummer: 147544

- Voor: Plaatsen airco-units aan zijgevel
Locatie: Elf Schoorstenen 2
6351 MD te Bocholtz
Verzenddatum: 14 april 2021
Dossiernummer: 148884

- Voor: Legalisatie airco-units aan zijgevel
Locatie: Weiweg 6, 66351 AC te Bocholtz
Verzenddatum: 14 april 2021
Dossiernummer: 149170

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel

6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Bestemmingsplannen

Ontwerpbestemmingsplan 'herontwikkeling School Groeneboord'

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken op grond van het bepaalde in artikel 3.8 van de Wet ruimtelijke ordening bekend dat met **ingang van 21 april 2021** gedurende 6 weken het ontwerp van het bestemmingsplan "**herontwikkeling School Groeneboord**" voor een ieder ter inzage ligt. Het bestemmingsplan kan worden ingezien in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld en is tevens te raadplegen via de website www.ruimtelijkeplannen.nl

Het plan heeft de volgende identificatiecode: NL.IMRO.0965.BPGroeneboord-ON01.

Toelichting

Het bestemmingsplan heeft betrekking op de locatie Groeneboord 19-25 te Bochtoltz, alwaar ter plaatse van de voormalige basisschool vier grondgebonden woningen (type bungalow) worden gebouwd. Het plangebied omvat de percelen kadastraal bekend gemeente Simpelveld sectie G nummers 2332, 2333, 2334, 2335 en 2336. Omdat de geldende bestemming woningbouw niet toestaat, is een herziening van het bestemmingsplan nodig.

Zienswijzen

Tijdens de termijn van terinzagelegging kan eenieder overeenkomstig het bepaalde in afdeling 3.4 van de Algemene wet bestuursrecht een schriftelijke of mondelinge zienswijze met betrekking tot het ontwerpbestemmingsplan indienen. Schriftelijke zienswijzen moeten worden gericht aan de gemeenteraad, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Simpelveld, 20 april 2021

Burgemeester en wethouders
van de gemeente Simpelveld.

► Niet in behandeling genomen aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, niet in behandeling hebben genomen, wegens intrekken van de aanvraag:

- Voor: Gevelisolatie en bepleistering
- Locatie: De Baan 64,
6351 BM te Bochtoltz
- Verzenddatum: 14 april 2021
- Dossiernummer: 147869

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de

beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen de intrekking van een aanvraag kan op grond van de Algemene wet bestuursrecht geen bezwaarschrift worden ingediend.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het bui-

tenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden

door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

<i>Naam</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
* Wolters, D.F.N.	26-12-1992	15-04-2021

Belanghebbenden kunnen ten aanzien van dit voornemen tot 14 mei 2021 schriftelijk een zienswijze indienen en/of aangifte doen

van de verhuizing naar een nieuw adres.





SPORTNIEUWS

Nieuws van WDW

WDZ organiseert uniek oranjefestival!

Ieder seizoen vinden veel jonge meiden en jongens hun weg naar WDW. Zij genieten daar van veel voetbalplezier, samen met hun vriendjes en vriendinnetjes. Maar zeker meer jongens en meiden uit de buurt zouden graag bij onze voetbalclub horen, waar ze heerlijk kunnen sporten in hun eigen omgeving. Om geïnteresseerde kinderen de kans te geven de vereniging te leren kennen en te ontdekken of voetbal een leuke sport voor hen is, orga-

niseert WDW op 22 mei 2021 een uniek Oranjefestival op sportpark Neerhagerbos.

Oranjefestival

WDZ werkt in de organisatie van dit gratis Oranjefestival samen met de KNVB, de Nederlandse voetbalbond. Om de vereniging, rondom het komende

EURO2020, te ondersteunen bij het werven van nieuwe leden bij de jongste jeugd, heeft de KNVB een speciale activiteit uitgewerkt voor de voetbalverenigingen. WDW ontvangt hierin speciale Oranje-hesjes om het gebeuren helemaal in de sfeer van ons Nederlands elftal te brengen.

Voetballen als Oranje!

De spelers van Oranje en spelers van de OranjeLeeuwinnen ondersteunen het festival, ook zij

zijn namelijk ooit begonnen als jong meisje of jongen bij één van de lokale amateurverenigingen. Zij erkennen het belang van veel sporten en bewegen op jonge leeftijd en stimuleren dat veel jonge kinderen gaan voetballen bij een vereniging. Hun voetbal-droom is immers ook ooit op deze manier gestart!

Aanmelden

Aanmelden voor de activiteit is heel makkelijk. Onder <https://www.knvb.nl/oranjefestival/wdz/936> staat het WDW Oranjefestival vermeld. Daar vind je meer informatie en de mogelijkheid om je in te schrijven. Vanuit WDW volgt dan een bevestiging en daarna meer informatie over het Oranjefestival.

Meer informatie of vragen?

Mocht je meer informatie of vragen hebben kan je altijd met WDW contact opnemen. Dit kan via activiteiten@vwdz.nl.



Biodiversiteit: wat is het en waarom is het zo belangrijk?

Wat is biodiversiteit?

De term biodiversiteit is samengesteld uit twee woorden, "biologisch" en "diversiteit". Zoals deze twee woorden eigenlijk al zeggen wordt met biodiversiteit bedoeld: alle vormen van leven op aarde. En dat is heel wat. Denk aan alle verschillende soorten dieren, planten en micro organismen, maar ook de ecosystemen waarin zij leven. De totale biodiversiteit op onze planeet is gigantisch! Gelukkig maar, want hoe meer variatie en balans er in de natuur is, hoe beter het met de aarde gaat en ook met ons als mens.

Het belang van biodiversiteit

We beseffen het niet altijd, maar we hebben biodiversiteit nodig om te kunnen bestaan. Zonder een gevarieerde, sterke, natuur komt onze gezondheid in gevaar. Denk maar eens aan al het voedsel dat je elke dag eet, er zijn miljarden bestuivers nodig om ons van groenten, fruit en andere natuurlijke ingrediënten te voorzien. Veel medicijnen zouden nooit geproduceerd zijn zonder het bestaan van exotische planten en helende kruiden. Daarnaast beschermt de natuur onze leefomgeving, zoals mangrovebomen en koraalriffen die kustgebieden beschermen tegen stormen en overstromingen. Alle ecosystemen met hun flora en fauna zijn van groot belang

voor het voortbestaan van de aarde. Samen zorgt al het leven voor de juiste balans in de natuur. Maar hier is wel een grote verscheidenheid aan soorten voor nodig. Helaas gaat het op dit moment niet goed met veel dier- en plantensoorten, hun leefomgeving en bestaan wordt bedreigd.

Biodiversiteitsverlies

Door de mens is de biodiversiteit op aarde drastisch verslechterd. Leefgebieden zijn vernietigd, het aantal wilde dieren is, volgens het WWF, met 60% verminderd en sommige diersoorten zijn zelfs helemaal uitgestorven. Dit is rampzalig, voor de natuur en dus ook voor ons. Het verlies van biodiversiteit is, naast klimaatverandering, een heel groot probleem.

Ook in Nederland, een van de dichtstbevolkte landen ter wereld, is de oorspronkelijk aanwezige biodiversiteit verloren gegaan. Sterker nog, we zijn een van de landen in Europa waar de biodiversiteit er het slechtste voor staat. Er is in ons land nog maar 15% over van de inheemse dier- en plantensoorten die we in 1900 hadden. Oorzaken hiervan zijn, volgens de Wageningen Universiteit, verstedelijking, vervuiling, overbevissing en maatregelen om de landbouwproductie te verhogen zoals ontwatering van natte gebieden en het ge-

bruik van kunstmest. Er is in ons kikkerlandje weinig of geen enkel gebied meer met ongerepte natuur en voor bijna 40% van alle soorten is een Rode lijst opgesteld, zij worden in meer of mindere mate bedreigd.

Kirsten Schuijt, directeur van WWF Nederland, vergelijkt biodiversiteit met een houten blokkentoren "Als je er telkens één blokje uittrekt, kan de toren lang blijven staan. Maar een blokje te veel en het hele bouwwerk stort in. Zo halen we nu ook voortdurend blokjes uit de natuur. Hoeveel soorten kunnen nog verzwakken, zonder dat het systeem bezwijkt? Het is tijd dat we ons realiseren dat natuur onmisbaar is voor ons."

Lokale natuurprojecten

Veel landen hebben maatregelen getroffen en afspraken gemaakt voor het beschermen van de biodiversiteit, zo ook Nederland. Hierdoor is er gelukkig wel wat verbeterd. Zo is er bijvoorbeeld in Nederland sinds 2011 circa 33.000 hectare nieuwe natuur bijgekomen. Alleen is dit niet genoeg, ondertussen neemt de populatie boerenlandvogels nog steeds af en is de visserij nog altijd niet volledig duurzaam.

Bij Natuurhuisje.nl dragen we graag bij aan de natuur en de verbetering van de biodiversiteit. Mensen dichterbij de natuur brengen is onze missie, maar

daarvoor geven wij graag ook iets terug aan de natuur, zodat we er samen nog lang van kunnen blijven genieten. Voor iedere boeking in een natuurhuisje dragen wij bij aan lokale natuurprojecten. We doen dit nu al in Nederland, België en Italië, maar we hopen dit binnenkort nog verder uit te breiden naar andere landen binnen Europa. Elk natuurproject is anders, zo zijn er projecten waarbij we het leefgebied van een bepaalde diersoort verbeteren of een stuk bos verjongen ten gunste van de biodiversiteit en de klimaatadaptatie. Met ieder project kunnen we op een andere manier iets betekenen voor de natuur.

Tips! Wat kun je zelf doen?

Zelf kun je natuurlijk ook bijdragen aan de biodiversiteit, alle kleine beetjes helpen! Zo kun je bijvoorbeeld:

Van je tuin of balkon een groen paradijs maken voor vogels, bijen, vlinders en insecten. Zoveel mogelijk streek- en seizoensproducten eten en zo min mogelijk voedsel verspillen. Minder vaak met het vliegtuig op vakantie gaan en zoveel mogelijk reizen met het openbaar vervoer, of je fiets.

Zo help je de bij een handje

HEUVELLAND - We zullen maar meteen met de deur in huis vallen, het gaat jammer genoeg steeds slechter met de wilde bij. De meeste mensen kennen de honingbij wel, maar wist je dat Nederland op dit moment 359 soorten wilde bijen heeft? Hiervan staat zo'n 55% al op de rode lijst (EIS). Dit is erg verontrustend, want diezelfde bijen spelen een essentiële rol in onze natuur en de voedselproductie. Gelukkig kunnen we de bij allemaal een handje helpen. Ben je benieuwd wat je kunt doen om de wilde bijen te redden? Met deze tips maak je van jouw tuin of balkon een bijvriendelijk bloemenparadijs!

1. Zaadjes planten

Een van de redenen waarom er zoveel wilde bijen op de rode lijst staan, is het tekort aan voedsel. Daarnaast is het voedsel wat ze hebben vaak ook erg eenzijdig en daar houden ze niet zo van. Groot gelijk, we eten allemaal toch het liefst lekker gevarieerd? Op 22 april is het Nationale Zaaidag en gaan we in het hele land zoveel mogelijk bloemen zaaien waar de bij over een aantal weken lekker van kan smullen. Doe je ook mee? The Pollinators hebben in het hele land voedselbanken voor de bijen opgezet. Hier kan je tot en met 22 april een zakje biologische bloemzaadjes ophalen, helemaal gratis. Jij blij met jouw gezellige en kleurrijke tuin of balkon en, nog belangrijker, de bij is blij! Dus laten we allemaal volop meedoen en ervoor zorgen dat de bij lekker gevarieerd eet.

2. Natuurlijke bestrijdingsmiddelen

Jammer genoeg is het tekort aan voedsel niet het enige probleem van de bij. Chemische bestrijdingsmiddelen is ook één van de oorzaken van het terugdrin-



gen van het aantal bijen. Deze pesticiden zorgen namelijk voor geheugenverlies en kunnen oriëntatiestoornissen veroorzaken bij bijen. Dus wanneer je de volgende keer last hebt van groen uitgeslagen tegels, onkruid of schimmels, probeer dan te kijken naar eventuele natuurlijke vijanden of bestrijdingsmiddelen. En let bij het kopen van bestrijdingsmiddelen goed op dat er geen neonicotinoïden in zitten. Dit zijn bijvoorbeeld imidacloprid, thiacloprid, of acetamiprid. Misschien moeilijke namen om te onthouden, maar ze zijn erg giftig voor de bij. Helaas worden deze producten ook in de land- en tuinbouw gebruikt. Probeer dus ook zoveel mogelijk biologisch te eten. En wanneer je jouw tuin nog meer kleur wilt geven kies voor zaadjes en planten die biologisch zijn. Zo zorgen we er samen voor dat deze pesticiden de bijen niet meer in de war brengen.

3. Plaats een bijenhotel

Wist je dat, buiten de honingbij, de meeste bijen solitair leven en zich nestelen in de grond of in holle stengels? Een bijenhotel is dé oplossing om bijen deze verblijfplaats te geven. Gelukkig is een bijenhotel hartstikke een-

voudig om te maken, hij staat in no-time in je tuin of op je balkon! Boor verschillende gaatjes in een oud blok hout, met een doorsnee van 3 tot 8 mm en met diverse lengtes (4 tot 20 cm). Zorg er daarna voor dat je deze altijd even goed schuurt, zo voorkom je dat de vleugels van de bij beschadigd raken. Geef hierna je zelfgemaakte bijenhotel een zonnig plekje, bijen zijn nu eenmaal echte zonliefhebbers! Geen zin om te klussen? Koop dan een kant-en-klaar bijenhotel, net zo effectief.

4. Lekker rommelig

Wanneer de bijen geen bijenhotel kunnen vinden gaan ze zich nestelen in de grond. Ze doen dit het liefst in een rommelhoekje in je tuin. Denk aan een zonnig,

zanderig plekje met verschillende stronken of takjes. Ze graven hier een holletje in de grond en voilà ze zijn hartstikke tevreden!

5. Leer de bij kennen

Bijen worden vaak door de war gehaald met wespen. Hierdoor zijn mensen soms onterecht bang voor deze kleine vriend. Bijen steken namelijk maar heel zelden, want ze doen dit alleen wanneer ze zich bedreigd voelen. Ook hebben ze totaal geen interesse in je heerlijke ijsje of verkoelende drankje op het terras. Leer de bij eens wat beter kennen en zie hoe belangrijk ze voor ons zijn. Zo kunnen we hen en hun leefomgeving samen bewonderen en beschermen, want zonder de bij zijn wij als mens ook echt niet blij!

Gasterij Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

**Openingstijden
afhaal / bezorgen**

Ma. t/m do. 16.00u - 20.00u

Vr., za. en zo. 12.00u - 20.00u

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken

Tel: 043-4573201

info@gasterijbergendal.nl

Vacature

Schoonmaker m/v

Luxe vakantiehuizen in Mechelen-Slenaken.
Werken in een fijn team.
Voornamelijk onder schooltijden. Ook in de winterperiode.
Salaris boven marktconform.
www.smockelaer.nl
monique@smockelaer.nl
06 - 290 44 509



De Smockelaer



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
like ons op FB

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice

Vanaf 17 april sneltest mogelijk in Vaals

VAALS - Vanaf zaterdag 17 april kun je in Vaals een corona-sneltest laten afnemen. Het bedrijf ArboPro uit Kerkrade plaatst een sneltestlocatie nabij de Beemderlaan, in de Prof. von Kármánstraat (achterkant Lidl). Op de testlocatie kunnen zowel antigeen sneltesten als PCR-testen gedaan worden.

De uitslag van de test wordt binnen een uur via e-mail toegestuurd, inclusief het benodigde bewijs dat voldoet aan de eisen van de Duitse overheid. Particulieren betalen 24,95 euro voor de antigeen sneltest. Voor inwoners met een Nederlandse werkgever is de antigeen sneltest zelfs gratis. ArboPro heeft namelijk een accreditatie van het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport en kan de antigeen sneltest (zowel preventief als bij klachten) daarom voor werknemers gratis aanbieden.

Een afspraak inplannen voor een zakelijke sneltest kan nu al via www.arbopro.nl/coronatesten.

Op die website is ook meer informatie te vinden over de werkwijze, reisverklaring en verschillende testen.

De gemeente heeft geen invloed

op de testmogelijkheden, kosten van de test en de testmomenten. Zo kan ArboPro bij weinig interesse zelf besluiten om de testlocatie te sluiten en bij veel interesse juist besluiten om op te schalen. De gemeente Vaals heeft wel nog de vraag uitstaan of het mogelijk is om de kosten voor de sneltest voor particulieren door het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport te vergoeden, waardoor deze ook gratis aangeboden zou kunnen worden.

Sinds het invoeren van de nieuwe regelgeving onderzoekt de gemeente Vaals op welke manier inwoners eenvoudiger aan een sneltest kunnen komen. Behalve het faciliteren van de commerciële testlocatie die vanaf zaterdag in Vaals staat, kijkt de gemeente nog naar andere mogelijkheden. Een uitzonderingspositie voor inwoners van de gemeente Vaals lijkt geen mogelijkheid. Wel wordt nog de optie bekeken of Nederlanders ook van een van de vele testlocaties in Aken gebruik kunnen maken, zonder dat dit tot problemen leidt bij een politiecontrole.



krijtland wonen

jouw thuisplek in het Heuvelland

Wil je een van onze medewerkers spreken?
In verband met Corona doen wij dat graag op afspraak, neem gerust contact met ons op!

telefoon: 088-2025200
e-mail: info@krijtlandwonen.nl
website: www.krijtlandwonen.nl

kantoor Vaals In 't Oord 18 6291 VP Vaals	kantoor Simpelveld Pleistraat 13 6369 AJ Simpelveld	kantoor Gulpen Deken Schneidersstraat 15 6271 JC Gulpen
--	--	--

Dit is enkel een bezoekslocatie.



Venetian Blinds
rolluiken · zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Kompetens in Alu

Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

AFHAAL- EN BEZORGSERVICE VIJLERHOF

ELKE DAG 16-20 UUR BESTELLINGEN VIA

tel. 043-3061710 of info@vijlerhof.nl

Zie ook: www.vijlerhof.nl



VOORGERECHTEN

Hertencarpaccio	€ 9,00
Carpaccio van ossenhaas	€ 8,00
Limburgse buffelmozzarella met tomaat (<i>vega</i>)	€ 8,00
Limburgse ham met meloen	€ 8,00
Salade met Limburgse gerookte forel	€ 8,00

HOOFDGERECHTEN *geserveerd met frites, salade en warme groenten.*

Biefstuk van de haas met champignonroom-, peper- of stroganoffsaus	€ 23,00
Stoofpotje van ree en wildzwijn (<i>Vijlenerboswild</i>) / (<i>naar oud Limburgs recept</i>)	€ 22,00
Speenvarken met Limburgse mosterdsaus	€ 18,00
Varkenshaasje met champignonroom-, peper- of stroganoffsaus	€ 18,00
Konijn op Limburgse wijze	€ 17,50
Zalmfilet met basilicumsaus	€ 17,50
Kabeljauwfilet met sinaasappelsaus	€ 17,50
Vegetarische quiche	€ 14,50
Saté van varkenshaas	€ 14,50
Varkensschnitzel met champignonroom-, peper- of stroganoff- of zigeunersaus	€ 12,50
Schnitzel van kuikenborstfilet met champignonroom-, peper- of stroganoffsaus	€ 12,50
Limburgs zuurvlees (<i>draadjesvlees (rundvlees) in een zoetzure saus</i>)	€ 12,50

MAALTIJDSALADES

Keuze uit geitenkaas, valdieukaas, hoen, tomaat - mozzarella, 3 soorten vis of scampi's (<i>inclusief stokbrood met kruidenboter</i>)	€ 13,75
--	---------

JIMMY'S BURGERS

Vijlenberg burger*	€ 12,75
Cheese burger*	€ 13,75
Vegetarische burger*	€ 12,75

JIMMY'S SPARERIBS

Heerlijke malse spareribs gemarineerd in BBQ-saus*	€ 18,50
--	---------

* Onze burgers en spareribs worden ook geserveerd met frites, salade en warme groenten

KINDERMENU'S *geserveerd met frites, appelmoes en salade*

2 frikandellen, 2 kroketten, kipnuggets of kibbeling	€ 7,50
--	--------

NAGERECHTEN

Vruchtenbavarois	€ 3,50
Chocolademousse	€ 3,50
IJstaartje van Gademan Gelato	€ 4,50

DRANKEN

Blikjes fris/bier	€ 2,50
Fles huiswijn rood/wit/rosé	€ 10,00
Fles Bergdorpje rood/wit	€ 15,00

Iedere donderdag en vrijdag

3 GANGEN - VERRASSINGSMENU VOOR 2 PERSONEN met gratis passende fles wijn € 50,00

We vragen enkel € 2,50 bezorgkosten

FOR SHOE LOVERS

HARTJES®

MADE IN AUSTRIA

Hartjes staat bekend voor duurzame schoenen van hoge kwaliteit. Ze hebben een comfortabele pasvorm, een uitneembaar voetbed en verschillende wijdtes. De schoenen zijn licht en soepel en zijn ervoor gemaakt om de hele dag zonder problemen op te kunnen lopen. Alle schoenen worden gemaakt van plantaardig gelooide leer. Stef Shoes heeft ook dit seizoen een grote collectie Hartjes schoenen in het assortiment. Kom langs, maak een afspraak en geniet van het Hartjes gevoel!









Simpelveld, tel 0455111007; Vaals, tel 0433060134 ; 0642281081; Openingstijden: Di t/m Za 10-17 uur
 Kloosterplein 26b, 6369 AW Simpelveld & Tyrellsestraat 7, 6291 AK Vaals, www.stefshoes.nl

U bent van harte welkom!



Parkeren kunt u bij ons voor de deur!

NK Paratriathlon bij derde editie Roermond City Triathlon

ROERMOND - De tweede editie van de Roermond City Triathlon (RCT) in 2020 was een succes. Ondanks COVID-19 deden ruim 750 triatleten mee en werden veel topprestaties neergezet. Dat wil de organisatie ook dit jaar minimaal evenaren. Dat betekent dit jaar twee racedagen, meer deelnemers en nieuwe onderdelen zoals de teamcompetitie en het NK Paratriathlon.

Uitbreiding RCT 2021

De derde editie van de

RCT wordt gehouden op zaterdag 18 en zondag 19 september. Verdeeld over deze twee dagen, kunnen zo'n 1.500 triatleten meedoen aan een van de vele onderdelen, waaronder jeugd, sprint en de olympische afstand. Nieuw op het programma is het NK Paratriathlon voor sporters met een visuele of fysieke beper-

king. Daarnaast vinden op zondag de teamcompetities Eredivisie, 3e en 4e divisie plaats.

Corona-proof triathlon

De voorbereidingen voor de RCT zijn in volle gang. De maatregelen, die vorig jaar genomen zijn vanwege COVID-19, zijn daarbij ook dit jaar uitgangspunt. Er worden o.a. en op het terrein routes aangegeven, zodat de deelnemers, begeleiders en vrijwilligers 1,5 meter afstand

kunnen houden. De organisatie houdt de berichtgeving van het RIVM nauwlettend in de gaten en houdt deelnemers hierover op de hoogte.

Inschrijven en meedoen

Inschrijven kan via www.roermondcitytriathlon.nl/inschrijven. Meer informatie is te vinden op www.roermondcitytriathlon.nl of Facebook @roermondcitytriathlon.

LEER gratis GOLFEN

IN EEN VAN DE MOOISTE CLUBS VAN LIMBURG !

GOLF & COUNTRY CLUB HOENSHUIS BIEDT U DE IDEALE FORMULE:

- 4 maanden tijdelijk lidmaatschap
- 6 uur les, privé of in groep
- toegang tot alle trainingsfaciliteiten en de 5 holes oefenbaan
- beschikking over golfmateriaal tijdens de lessen
- na baanpermisatie: toegang tot de 18 holes baan
- als cadeau: uw eerste golfclub !

HET HOENSHUIS 'START TO GOLF' PAKKET | € 395*

* volledig retour indien u hierna Lid (22+) wordt !




START MET GOLF!

Hoensweg 17 • 6367 GN Voerendaal • info@hoenshuis.nl • 045-575 33 00 • www.hoenshuis.nl

ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

*Koppel
menu:*

2 friet

2 frikandellen speciaal

1 bami

5,-**OPENINGSTIJDEN:**
ALLE DAGEN 12.00 - 21.45**PLOUMEN
GROEN**ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652

T: +31 (0)45 544 4146

Prickart 41 | Bochtolt

E: ploumengroen@parolij.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN**WAHLWILLER****Parochie H. Cunibertus****Zondag 25 april**H. Mis om 11.00 uur
Voor de parochie.**Woensdag 28 april**H. Mis om 9.00 uur
Voor de parochieDe **paaskaars 2021** is te koop
inlichtingen bij
hub@pelzerhout.nlWij zullen ons moeten houden
aan de protocollen zoals die
door het Bisdomein en RIVM zijn
voorgeschreven. Aanmelden
voor het bijwonen van de
Eucharistieviering blijft nodig
vanwege het beperkte aantal
beschikbare plaatsen in de kerk.
Aanmelden kan via e-mailadres
kerkbestuur.wahlwiller@gmail.
com**Mededelingen:**Uw kerkbijdrage kunt u
overmaken op NL92 RABO
0132 204 452 t.n.v. Cunibertus
parochie. Misintenties graag 3
weken van tevoren doorgeven
via kerkbestuur.wahlwiller@
gmail.com of aan een van
de kerkbestuursleden. Voor
pastorale zaken kunt u tot
nadere berichtgeving terecht op
telefoonnummer 043-4511243.**NIJSWILLER****Parochie St. Dionysius****Zaterdag 24 april**19:00 uur H. Mis. Voor Hub
Vaessen en kleinzoon Didier.De viering wordt begeleid door
organist Ton Notermans en
vindt volgens het coronaprotocol
plaats. Wel van te voren
aankomen. Tel. 043-4512206.Voor pastorale zaken
kunt u terecht bij het
parochiesecretariaat telefoon
043-4511243. Uw kerkbijdrage
kunt u overmaken op:
NL18Rabo0132292599.**EYS****Parochie H. Agatha****Za. 24 apr.**19.00 uur: Jaardienst Joep
Schreuders. Gest. Jrd. Jeanny
Palosi-Vermeeren**Zo. 25 apr.**9.45 uur: Gest. Jrd. Alfons
Widdershoven. Gest. Jrd. Frits en
Henriëtte Kokkelmans-Mulders
Gest. Jrd. Jan Sleijpen**Ma. 26 apr.**19.00 uur: Gest. Jrd. Guillaume
en Bertha Xhonneux**HEUVELLAND****Protestante Gemeente**

Vanwege de lockdown heeft de

Intens verdrietig zijn wij, nu wij afscheid hebben moeten
nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder,
schoonmoeder en trotse oma**José Heuts - Smeets**

echtgenote van

Wim Heuts

Zij overleed in de leeftijd van 63 jaar.

Simpelveld: Wim Heuts

Den Haag: Peter en Faranaaz ♥ Heuts-Bhikhie
Soraya

Simpelveld: Marcel en Riya Heuts-Nag

Simpelveld: Inge Heuts
Vienna

Simpelveld, 12 april 2021

Clovisstraat 14, 6369 BX Simpelveld

De uitvaart heeft inmiddels in besloten kring
plaatsgevonden.Een bijzonder woord van dank aan Huisarts
Mevr. dr. A. Schifflers voor de liefdevolle steun en
verzorging.kerkenraad van de protestantse
gemeente Maas-Heuvelland
besloten voorlopig alle vieringen
alleen online te verzorgen. U
kunt onze diensten volgen
via www.kerkomroep.nl en
dan zoeken op Vaals, Gulpen,

Valkenburg of Maastricht.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie
de Reus, tel. 043-8525225,
dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus





3.⁹⁹
per kilo

(= €9,98/schaal)

Botermalse kiphaasjes
het lekkerste stukje van de filet
schaal 2,5 kilo




1.⁹⁹
per kilo

Kalkoendrumsticks
schaal ± 2 kilo



2.⁹⁹
per schaal

Verse kipworsten
of varkenssaucijzen
schaal 6 stuks


GRILL



TO GO
4.⁹⁹
2 hele

Warme gegrilde
jonge haantjes




4.⁹⁹
per kilo

Korte
varkenshaasjes



6.⁹⁹
per kilo

Rundersteaks
naturel



3.⁹⁹
per zak

Alaska Pollack visfilet
zak 1 kilo (800 gr. netto)



ECHT vers
v.h. mes

0.⁹⁹
100 gr.

Spaanse chorizo
of salchichon



ECHT vers
v.h. mes

1.¹⁹
100 gr.

Boeren
achterham



2.⁹⁹
kilozak

Farmfrost gepaneerde
kipfilet stripes



Lentepakket

1.⁹⁹
samen

1 kropsla + 1 komkommer +
500 gr. san mini tomaten



vers van
de bakker!

1.²⁹
zak 6 stuks

Zachte
witte bollen



vers van
de bakker!

7.⁹⁹
per stuk

Mango
abrikozenvlaai

Acties geldig t/m zaterdag 24-04-2021. Voor meer info zie www.naanhof.nl